

Expo

AUSSTELLUNGEN IN UND UM LUXEMBURG

Amneville

Valerio Adami et Fernando Botero: L'angle et la courbe
peintures et dessins, Crid'Art (bois de Coulanges, tél. 0033 3 87 17 22 22), jusqu'au 29.5, tous les jours 13h30 - 19h.

Arlon

Edmond Dauchot: Images et dires d'Ardenne
photographies, Maison de la Culture (Parc des Expositions, tél. 0032 63 22 04 39), jusqu'au 18.5, ma. - sa. 14h - 18h.

Asselborn

Artstars - the making of
maquettes, panneaux et vidéos, Galerie du Domaine du Moulin (maison 158, tél. 42 88 77-1), jusqu'au 30.6, tous les jours 14h - 18h.

Aubange

L'univers concentrationnaire et la politique nazie d'extermination dans leur contexte historique 1914 - 1945
photographies, Centre culturel, (tél. 0032 63 38 95 73), jusqu'au 15.5, ve. 9h30 - 12h + 13h30 - 17h30, sa. 16h - 22h, di. 14h - 19h.

Transabstrait
peintures de Nacer-Victor Boudjou, Odile Goffin et Patrick Demelenne, Centre culturel, (tél. 0032 63 38 95 73), du 21 au 29.5, lu. - ve. 13h30 - 17h30, sa. + di. 14h - 18h.

Bech-Kleinmacher

Blummen a Landschaften
Molereien von der Agny Hansen-Mehlen an Denise Faust-Konsbruck, Wäistuff vum Folkore - a Wäimusee "A Possen" (1, Wëttelsgaass, Tel. 69 73 53), bis den 12.6., Dë. - So. 11h - 24h.

Bettembourg

Georg Janthur et Jessica Theis
sculptures et photographies, Galerie B/C2 (63, route de Dudelange, tél. 021 71 09 91 / 021 73 18 38), jusqu'au 14.5, ve. 18h - 22h, sa. 15h - 22h.

Briey-en-Forêt

1100:architect: Détail et Désir
Galerie Blanche (première rue, Résidence Le Corbusier, tél. 0033 3 82 20 28 55), jusqu'au 1.7, lu. - je. 9h - 12h30 + 14h - 17h30, ve. 9h - 12h.

Ciervaux

Marianne Beffort et Carole Guth
peintures, Dexia Banque Internationale à Luxembourg (6, Grand-rue), jusqu'au 10.6, lu. - ve. 10h - 16h.

The Family of Man
photographies, Château (montée du Château, tél. 92 96 57), jusqu'au 31.12, ma. - di. 10h - 19h.

Diekirch
Raymond Erbs: Liquid Gold Containers
photographies, Conservatoire national de véhicules historiques (20-22, rue de Stavelot) jusqu'au 12.6, ma. - di. 10h - 18h.

Dudelange

Martin Linster: Refugiés
photographies, Centre de Documentation sur les Migrations Humaines (Gare-Usines, tél. 51 69 85-1), du 14.5 au 12.6, je. - di. 15h - 18h.

Benno Schlicht: Heimatkunde
Fotografien, Galerie Nei Licht (rue Dominique Lang, Tel. 51 61 21-292), bis zum 14.5., Fr. + Sa. 14h - 18h.

Esch
Jean Fetz: 25 ans après St-Enemie
peintures en hommage à Marie Banegas-Mummel, Galerie d'Art du Théâtre municipal (122, rue de l'Alzette, tél. 54 09 16), jusqu'au 25.5, ma. - di. 15h - 19h, sauf les jours de fêtes.

Guallino
peintures, Schortgen Artworks (121, rue de l'Alzette, tél. 54 64 87), du 14.5 au 9.6, ma. - sa. 9h - 12h + 14h - 18h.

Jean-Luc Marès
peintures, Galerie d'Art du Théâtre municipal (122, rue de l'Alzette, tél. 54 09 16), jusqu'au 29.5, ma. - di. 15h - 19h. Fermé le 15.5.

François Vogel
vidéos, D'KonschtKëscht (97, rue de l'Alzette, tél. 54 42 45-200), jusqu'au 31.5, lu. - ve. 8h - 22h, sa. 13h - 22h.

Luxembourg
Gilles Aillaud: Rétrospective
peintures, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), jusqu'au 5.6, ma. - di. 10h - 17h.

Assiéger
oeuvres de Sneja D., Ren Schroeder, Melting Pol, Pippa Koszerek et Justine Blau, Chapelle du Rham (1, plateau du Rham), jusqu'au 22.5, ma. - di. 15h - 20h.

Aline Bouvy et John Gillis
vidéo et dessin, Alimentation Générale, Art Contemporain Nosbaum & Reding (101, rue Adolphe Fischer, tél. 26 19 05 55), jusqu'au 4.6, ma. - sa. 11h - 18h.

Clemens Briels
peintures et sculptures, Schortgen Artworks (21, rue Beaumont, tél. 26 20 15 10), jusqu'au 11.6, ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

Bumerang
exposition itinérante sur le développement durable, natur musée (25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), jusqu'au 29.5, ma. - di. 10h - 18h.

Eiszeiten
natur musée (25, rue Münster, Tel. 46 22 33-1), bis zum 18.9., Di. - So. 10h - 18h.

Foy'Art

Tunnel der zum Lift Grund-Oberstadt führt, bis zum 15.6., täglich.

Graphique Deluxe

Mudam Camp de base, Banque de Luxembourg (41, ave J.F. Kennedy, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 6.7, lu. - ve. 9h - 18h, sa. 12h - 17h.

Germaine Hoffmann: Quête de la figure

peintures, Crédit Suisse (Luxembourg) S.A. (56, Grand-rue, tél. 46 00 11-1) jusqu'au 27.6, lu. - ve. 8h30 - 17h30.

Pascal Kern

photographies, Galerie d'art Lucien Schweitzer (24, avenue Monterey, tél. 2 36 16 56), jusqu'au 14.5, ve. + sa. 10h - 18h.

Ellen Kooi: Hold Still, Keep Moving

vidéo, Beaumontpublic + Königsblock (21a, ave Gaston Diderich, tél. 46 23 43), jusqu'au 18.6, ma. - ve. 13h - 19h, sa. 10h - 12h + 14h - 18h.

Le grand pillage

nouvelles questions sur le Luxembourg et la Deuxième Guerre mondiale, Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), jusqu'au 23.10, ma. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Le temps d'une rencontre ...

tableaux du mois de mai: "Vu du lac de Genève", d'Alexandre Calame, Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), jusqu'au 31.5, ma. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Les archives et la bibliothèque des comtes d'Ansembourg

Archives Nationales et Bibliothèque nationale (plateau du St-Esprit, tél. 47 86 66-1 et 37, bd Roosevelt, tél. 22 97 55-228), jusqu'au 18.6, lu. - ve. 9h - 11h45, sa. 9h - 11h45 et ma. - ve. 10h30 - 18h30, sa. 9h - 12h.

Mark Lewis: Landscapes

photographies, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), jusqu'au 3.7, me. - lu. 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Stanislav Libensky et Jaroslava Brychtová

oeuvres monumentales en verre, Espace d'exposition du Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster), du 21.5 au 10.7, lu. - sa. 9h - 19h. Vernissage le 20.5 à 18h.

Tony Munzlinger: Jazz For Cats Only

Conservatoire de musique (33, rue Charles) jusqu'au 11.6, lu. - sa. 10h - 18h. Fermé les jours fériés et vacances scolaires. Accessible lors des concerts et manifestations.

Aitor Ortiz

photographies, Espace 2 de la Galerie Clairefontaine (21, rue du St-Esprit, tél. 47 23 24), jusqu'au 11.6, ma. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

Out of the Melting Pot

sculptures de 14 artistes, Dexia Banque Internationale (69, rte d'Esch), jusqu'au 28.10, lu. - ve. 8h30 - 16h30.

Owusu-Ankomah: Les traces du futur

peintures, Galerie Editions Simoncini (22, rue Louvigny, tél. 47 55 15), jusqu'au 4.6, ma. - ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

Io Paschou: Luxembourg 1 - Racisme 0

photographies, Espace d'exposition du Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster), du 16 au 29.5, tous les jours 11h - 19h.

Paysages: Constructions et simulations

Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), jusqu'au 3.7, me. - lu. 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Reza: Destins croisés

photographies, Couloir déambulatoire du Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster), jusqu'au 15.6, lu. - sa. 9h - 19h.

Fernando Sánchez Castillo: Retour à la normale

Agence d'Art Contemporain Stéphane Ackermann (57, rue de Strasbourg, tél. 48 38 87), jusqu'au 16.7, ma. - sa. 11h - 18h et sur rendez-vous.

Joëlle Schwirtz: Cinderella's Secret

peintures, Artium Art Gallery (49, ave Monterey/11c bd Joseph II, tél. 26 44 00 66), jusqu'au 25.5, lu. - je. 14h - 18h.

Ivy Simon

peintures, bureau du groupe parlementaire LSAP (34, rue du Marché-aux-Herbes), jusqu'au 15.7, lu. - ve. aux heures de bureau.

Vodaine: 30 ans de création

peinture, typographie, estampe et poésie, Galerie Passage Alfa (10-16, place de la Gare, tél. 26 95 70 70), jusqu'au 28.5, lu. - ve. 11h - 18h + sa. 14h - 18h.

Weniger aber besser

Malerei, Skulptur und Fotografie von Diane Arbus, Georg Baselitz, Bernd & Hilla Becker, Günther Förg, Jörg Frank, Jörg Immendorff, Markus Lüpertz, Michel Majerus, Irving Penn, A.R. Penck, Gerhard Richter und Hiroshi Sugimoto, Galerie Clairefontaine Espace 1 (7, place Clairefontaine, Tel. 47 23 24), bis zum 11.6., Di. - Fr. 14h30 - 18h30, Sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

Silvio Wolf: Screens and Mirrors

photographie contemporaine Arendt & Medernach (14, rue Erasme) jusqu'au 24.7, sa. + di. 9h - 19h.

Mariam

Zaldastanishvili: Territoire d'exposition

Galerie Frank Gerlitzki (25, rue Pierre Krier, tél. 26 48 14 16), jusqu'au 15.5, ve. 14h - 19h, sa. 10h - 12h + 14h - 16h ou sur rendez-vous.

Manderen (F)

Dragons

Château de Malbrouck, jusqu'au 31.10, lu. 14h - 18h, ma. - ve. 10h - 18h, sa. + di. 10h - 19h.

Mersch

Choc et vision - l'avant-garde franco-allemande illustrée

livres illustrés, Cnl (2, rue Emmanuel Servais, tél. 32 69 55-1), jusqu'au 22.7, lu. - ve. 10h - 18h et sur rendez-vous.

Paul Moutschen: Clyphes chamaniques

peintures, Mierscher Kulturhaus (53, rue Grand-Duchesse Charlotte, tél. 26 32 43-1), jusqu'au 27.5, je. - ma. 14h - 18h.

Metz

Erwin Trum: Rétrospective

peintures, Galerie d'Exposition de l'Arsenal (ave Ney, tél. 0033 3 87 39 92 00), jusqu'au 12.6, ma. - sa. 13h - 18h, di. 14h - 18h.

Oberkorn

Antonio Salgado

Galerie d'Art Municipale (Centre Marcel Noppeney), jusqu'au 15.5, ve. - di. 15h - 18h.

Saarbrücken

200 Jahre Hans Christian Andersen

umfangreiche Wanderausstellung, Saarländisches Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tel. 0049 681 37 24 85), bis zum 22.5., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.

Max Wentz: Heimatbilder

Fotografien, Historisches Museum Saar (Schlossplatz 15, Tel. 0049 681 5 06 45 01), bis zum 7.8., Di., Mi., Fr. + So. 10h - 18h, Do. 10h - 20h, Sa. 12h - 18h.

Saint-Hubert

Renée Meurisse

peintures, Musée de la Vie rurale en Wallonie jusqu'au 31.5, ma. - di. 13h - 18h.

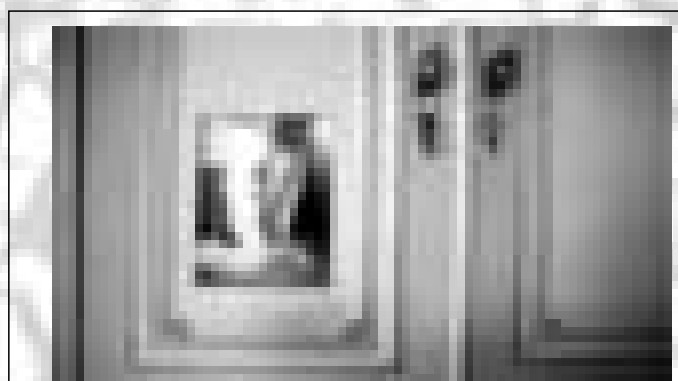
Trier

Robert Herschler: Familienbande

Fotografien, Foyer des Mutterhauses (Feldstraße 16, Tel. 0049 651 9 47-0), bis zum 31.5., täglich 8h - 21h.

Gisela Kaufmann: Vorwiegend Köpfe

Arbeiten auf Papier, Ausstellungsraum der TUFA (Wechselstraße 4 - 6, 1. Obergeschoss, Tel. 0049 651 7 18 24 12), bis zum 27.5., Di. - Fr. 14h - 17h, Sa., So. und Feiertage 11h - 17h.



Zone interdite
(mb) - La prostitution fait partie intégrante du quartier mal famé autour de la Gare du Nord à Bruxelles. A travers l'exposition "NéonNord", à voir à différents endroits du quartier, nombre d'artistes posent un regard sur ce sujet tabou, dont nous prétendons volontiers qu'il ne nous concerne pas. Dans la rue d'Aerschot, filles et garçons sont assis dans des vitrines; poses aguichantes, étalage de corps. Que se cache-t-il derrière cette façade? Les artistes sont allés à la rencontre des destins afin de démystifier le milieu, de montrer les conditions de vie sous leur vrai jour, mais aussi de mettre en évidence l'humanité qui se dégage de cet endroit hostile. Durant ses dernières années, le quartier est devenu un véritable "melting pot" où se côtoient immeubles de bureaux et logements sociaux, Bruxellois-es et immigré-e-s. L'écrivaine Evelyn Wilwerth a rencontré trois femmes et un homme qui vivent du business du sexe et a noté ses impressions. Elle a constaté que les prostituées décrivent leurs clients, non comme des obsédés sexuels, mais comme des hommes mal dans leur peau qui viendraient chercher du réconfort. Thomas Bruyns expose ses photos dans de la gare du Nord: "Quelqu'un comme vous et moi" juxtapose différents portraits avec la simple mention: "Un tel et un tel aurait pu être prostitué-e". Sommaire et efficace. De nombreuses expositions, performances, représentations théâtrales et conférences jusqu'au 21 mai.

(Photos: Patrick Galbats)

